

## Umowa nr IR/18/2015

zawarta w dniu ..... w Warszawie pomiędzy:

**Państwowym Instytutem Geologicznym – Państwowym Instytutem Badawczym**

ul. Rakowiecka 4, 00-975 Warszawa, NIP 525-000-80-40, KRS 0000122099, reprezentowanym przez

• .....

zwanym w dalszej części umowy **Zamawiającym**, a

.....z siedzibą w .....,

NIP ..... wpisaną do rejestru KRS pod numerem ..... reprezentowaną przez:

• .....

zwaną dalej **Wykonawcą**.

*W rezultacie dokonanego przez Zamawiającego wyboru oferty w trybie zapytania ofertowego na podstawie art. 4 ust.8 zgodnie z ustawą z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. 2013, Poz. 907, z późn. zm.) oraz zarządzenia nr 8 z dnia 15.07.2014 Kierownika PIG-PIB i § 3 Regulaminu udzielania zamówień wyłączonych z obowiązku stosowania Ustawy Prawo Zamówień Publicznych), została zawarta umowa o treści następującej:*

**§ 1 Przedmiot umowy**

1. Przedmiotem umowy jest zaprojektowanie i wykonanie edukacyjnej gry multimedialnej, mającej na celu przekazanie wiedzy o węglowodorach z formacji łupkowych. Grę należy wykonać w technologii umożliwiającej zamieszczenie jej na serwerze Zamawiającego i bezpłatne udostępnianie na stronie internetowej PIG „Gaz i ropa z formacji łupkowych” (infolupki.pgi.gov.pl).
2. Przedmiot umowy obejmuje:
  - a) Zaprojektowanie i wykonanie edukacyjnej gry multimedialnej, zgodnie z wymaganiami Zamawiającego określonymi w Opisie przedmiotu zamówienia, stanowiącym **Załącznik nr 1** do umowy oraz zaakceptowanym przez Zamawiającego scenariuszem gry, a także
  - b) dostarczenie zapisu gry na nośniku danych w postaci:
    - pliku exe - umożliwiającego uruchomienie gry bezpośrednio na komputerze z zainstalowanym systemem Windows 7 lub nowszym
    - pliku swf - umożliwiającego uruchomienie gry na dowolnej przeglądarce internetowej z zainstalowaną wtyczką Adobe Flash Player,
  - c) dostarczenie wszystkich plików źródłowych, w tym .fla.
3. Wykonawca prześle Zamawiającemu do akceptacji scenariusz gry z propozycją grafiki i opisem mechanizmów jej działania. Akceptacja scenariusza przez Zamawiającego nastąpi w terminie 3 dni roboczych od dnia jego przekazania. O akceptacji Zamawiający powiadomi Wykonawcę w formie elektronicznej: e-mail.
4. Wykonawca udostępni Zamawiającemu środowisko testowe, umożliwiające ocenę gry – zarówno rozwiązań graficznych, jak i działania mechanizmu gry.
5. Wykonawca oświadcza, że wykonanie przedmiotu umowy nastąpi ze starannością przy uwzględnieniu zawodowego charakteru prowadzonej przez Wykonawcę działalności.
6. Oferta Wykonawcy jest integralną częścią niniejszej umowy i stanowi **Załącznik Nr 2**.

## § 2 Wartość przedmiotu umowy i warunki płatności

1. Całkowita wartość brutto przedmiotu umowy wynosi ..... (słownie ..... złotych) PLN.
2. Powyższa kwota obejmuje wszelkie koszty poniesione przez Wykonawcę w związku z realizacją przedmiotu umowy.
3. Za wykonanie przedmiotu zamówienia wraz z przeniesieniem autorskich praw majątkowych na Zamawiającego Wykonawca otrzyma wynagrodzenie w kwocie określonej w ust. 1.
4. Podstawą wystawienia faktury VAT za wykonanie przedmiotu niniejszej umowy będzie protokół odbioru bez uwag i zastrzeżeń, potwierdzający wykonanie prac, podpisany przez upoważnionych przedstawicieli.
5. Termin płatności: Faktura płatna 15 dni od dnia wystawienia i dostarczenia Zamawiającemu przedmiotu zamówienia.
6. Wynagrodzenie płatne będzie przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy podany na fakturze.
7. Ustala się, że datą płatności jest data obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
8. Wynagrodzenie ustalone w ust. 1 wyczerpuje wszelkie należności Wykonawcy wobec Zamawiającego, związane z realizacją niniejszego zlecenia i Wykonawcy nie przysługuje od Zamawiającego zwrot jakichkolwiek dodatkowych kosztów.
9. Zamawiający oświadcza, że jest podatnikiem podatku VAT i posiada NIP 525-000-80-40.
10. Wykonawca oświadcza, że jest podatnikiem podatku VAT i posiada NIP .....

## §3. Termin realizacji umowy / Odbiory

1. Wykonawca w terminie **od dnia zawarcia umowy do dnia 15 grudnia 2015 r.** dostarczy ukończony przedmiot zamówienia określony w §1 ust. 1 i 2 niniejszej Umowy w formie elektronicznej na nośniku danych na adres Zamawiającego ul. Jagiellońska 76, 03-301 Warszawa oraz uruchomi go we wskazanym przez Zamawiającego miejscu. O dokładnym terminie dostawy Wykonawca poinformuje Zamawiającego z 5-dniowym (pięciodniowym) wyprzedzeniem, pocztą elektroniczną na adres upoważnionej przez Zamawiającego osoby.
2. Z odbioru zostanie sporządzony *protokół odbioru zamówienia*. Warunkiem podpisania bez zastrzeżeń protokołu odbioru przedmiotu zamówienia jest wykonanie testów kontrolnych funkcjonalności wszystkich elementów przedmiotu zamówienia (dźwięk, obraz, jakość, treść, mechanizm działania). W przypadku błędów i problemów związanych z działaniem *protokołu odbioru zamówienia* nie zostanie podpisany, o czym Zamawiający poinformuje przedstawicieli Wykonawcy mailowo oraz Wykonawcę w dniu odbioru. Przedstawiciele Stron uzgodnią odpowiedni termin na usunięcie ujawnionych przy odbiorze wad wykonanej gry komputerowej – nie dłuższy jednak niż 7 dni roboczych. W przypadku ponownego dostarczenia zamówienia, zapis ust. 2 stosuje się odpowiednio. Powiadomienia dokonywane będą w formie elektronicznej.
3. Przedmiotem Odbioru będą również kody źródłowe, które Wykonawca zobowiązuje się przekazać w formie elektronicznej na nośniku danych w 1 egz.
4. Z czynności odbioru zostanie sporządzony przez Zamawiającego protokół odbioru, podpisany przez Magdalенę Sidorczuk, e-mail [magdalena.sidorczuk@pgi.gov.pl](mailto:magdalena.sidorczuk@pgi.gov.pl), tel. 22 45 92 156
5. Do kontaktów ze strony Zamawiającego od strony merytorycznej i formalnej upoważniona jest: Magdalena Mizerska, tel. 22 45 92 709, email: [magdalena.mizerska@pgi.gov.pl](mailto:magdalena.mizerska@pgi.gov.pl)
6. Ewentualna zmiana wyżej wskazanych osób w czasie realizacji Umowy, nie wymaga zmiany Umowy, a jedynie poinformowania drugiej strony.



7. W dniu zatwierdzenia odbioru po wykonaniu zamówienia Wykonawca - w ramach wynagrodzenia, przenosi na Zamawiającego całość autorskich praw majątkowych do gry, w tym do projektów graficznych, scenopisów i animacji wytworzonych w ramach realizacji przedmiotu umowy.

#### **§4 Kary umowne i odstąpienie**

1. W razie wystąpienia zwłoki w wykonaniu przedmiotu umowy / jego części ponad termin określony w §3 ust. 1 Wykonawca zobowiązuje się do zapłaty Zamawiającemu kary umownej w wysokości 0,5 % wartości brutto przedmiotu umowy (§ 2 ust. 1) wykonanego ze zwłoką, za każdy dzień zwłoki, jednak nie więcej niż 20% wartości przedmiotu umowy.
2. W przypadku odstąpienia od umowy z winy Wykonawcy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 20% wartości umowy (§2 ust. 1) – od wykonania, której odstąpił Zamawiający.
3. Zamawiający może dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego kary umowne.
4. W razie wystąpienia zwłoki w płatności za przedmiot umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy odsetki ustawowe za każdy dzień opóźnienia.
5. Zamawiający jest upoważniony do odstąpienia od niniejszej Umowy ze skutkiem natychmiastowym, w przypadku:
  - 1) kiedy Wykonawca opóźni się z wykonaniem przedmiotu zamówienia o co najmniej 2 tygodnie w stosunku do terminu określonego w § 3 ust. 1 umowy;
  - 2) w razie postawienia Wykonawcy w stan likwidacji.
6. Odstąpienie od umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności i powinno zawierać uzasadnienie odstąpienia.

#### **§ 5 Prawa autorskie**

1. Wykonawca oświadcza, że dzieło będące przedmiotem niniejszej umowy jest wynikiem jego twórczości i jest wolne od wad prawnych, w tym nie narusza dóbr osobistych i praw autorskich osób trzecich, a ponad to oświadcza, że prawa do przedmiotowego dzieła nie są niczym ograniczone w zakresie objętym niniejszą umową.
2. Wykonawca oświadcza, że przysługują mu wyłączne i nieograniczone prawa autorskie do wszelkiej dokumentacji powstałej w czasie realizacji Umowy. Wykonawca gwarantuje, że nie są one obciążone roszczeniami i innymi prawami osób trzecich.
3. W ramach wynagrodzenia określonego w § 2 ust.1 umowy Wykonawca przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do utworu na polach eksploatacji określonych w art. 50 pkt. 1 - 3 ustawy z dnia 4.02.1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631, z późn. zm.). Wykonawca zgadza się na wykonywanie przez Zamawiającego autorskich praw zależnych.
4. Wykonawca przenosi odpłatnie na Zamawiającego własność utworu wraz z majątkowymi prawami autorskimi na następujących polach eksploatacji:
  - 1) w zakresie utrwalania na jakimkolwiek nośniku, niezależnie od standardu i formatu oraz zwielokrotniania utworów – wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy dokumentacji, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
  - 2) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utwory utrwalono – wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy;
  - 3) w zakresie rozpowszechniania utworów w sposób inny niż określony w pkt 2;



- 4) publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym;
  - 5) wykorzystywania utworów lub ich dowolnych części do prezentacji;
  - 6) obrót oryginałem albo egzemplarzami, na których utwory utrwalono – wprowadzanie do obrotu przy użyciu Internetu i innych technik przekazu danych, wykorzystujących sieci telekomunikacyjne, informatyczne i bezprzewodowe, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy;
  - 7) wprowadzanie do pamięci komputera i do sieci multimedialnej, w tym do Internetu;
  - 8) sporządzanie wersji obcojęzycznych;
  - 9) łączenie fragmentów z innymi utworami;
  - 10) dowolnego przetwarzania utworów, w tym na adaptacje, modyfikacje, aktualizacje, wykorzystywanie jako podstawę lub materiał wyjściowy do tworzenia innych utworów w rozumieniu przepisów ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych;
  - 11) zezwalanie na wykonywanie zależnych praw autorskich poprzez rozporządzanie i korzystanie na wszelkich polach eksploatacji wymienionych w pkt a-k.
5. Nabyte prawa są nieograniczone w czasie. Wykonawca wyraża zgodę na wykonywanie przez Zamawiającego autorskich praw zależnych, bez uszczerbku dla prawa do utworu pierwotnego.
6. Zamawiający zobowiązuje się zachować osobiste prawa autorskie twórców.
7. Przeniesienie autorskich praw majątkowych na wszystkich polach eksploatacji, o których mowa w ust. 4, następuje w ramach wynagrodzenia określonego w § 2 ust. 1 Umowy. Jednocześnie Wykonawca oświadcza, iż przenosząc majątkowe prawa autorskie na Zamawiającego, nie narusza autorskich praw majątkowych osób trzecich oraz zapewnia, że autorzy powstrzymają się od wykonywania swoich praw osobistych w stosunku do dokumentacji
8. Wykonawca zapewnia, że w przypadku skierowania przeciwko Zamawiającemu roszczeń z tytułu naruszenia dóbr osobistych lub praw autorskich w związku z korzystaniem z dzieła, Wykonawca zobowiązuje się do całkowitego zaspokojenia tych roszczeń osób trzecich włącznie z pokryciem ewentualnych kosztów procesu sądowego i zwolnienia Zamawiającego od obowiązku świadczenia z tego tytułu.
9. Z chwilą dostarczenia dzieła Zamawiającemu, Wykonawca przenosi na niego własność egzemplarzy (nośników materialnych), na których utrwalono dzieło.
10. Nabyte prawa są nieograniczone w czasie.
11. W przypadkach kiedy dzieło naruszać będzie prawa osób trzecich, a w szczególności prawa autorskie czy inne prawa własności intelektualnej, Wykonawca po otrzymaniu zawiadomienia od Zamawiającego o tym fakcie, jest zobowiązany na własny koszt podjąć wszelkie działania, których skutkiem będzie usunięcie naruszeń w tym zakresie a nadto pokryć wszelkie szkody poniesione przez Zamawiającego będące skutkiem tych naruszeń.

## **§ 6 Gwarancja**

1. Wykonawca udziela Zamawiającemu 24-miesięcznej gwarancji na funkcjonowanie gry, biegnącej począwszy od dnia następnego po dniu odbioru przedmiotu zamówienia.
2. W ramach gwarancji Wykonawca zobowiązuje się do bezpłatnego usuwania wszelkich usterek i wad w funkcjonowaniu gry w terminie 10 dni od otrzymania przez Zamawiającego zgłoszenia w tym zakresie.
3. Zgłoszenia dot. usterek i wad będą wysyłane na adres .....



## § 7

### Postanowienia końcowe

1. Strony zobowiązują się do informowania o każdej zmianie swego adresu lub siedziby.
2. Zamawiający gwarantuje wsparcie merytoryczne podczas wykonywania przedmiotu umowy, tj. przekaże Wykonawcy zdjęcia wiertni i urządzeń wiertniczych, zestaw pytań testowych i odpowiedzi oraz przykładowe animacje przebiegu wiercenia..
3. Wykonawca nie ma prawa używać przekazanych zbiorów, materiałów do celów innych, niż wymienione w umowie w ramach wykonania przedmiotu zamówienia. Po wykonaniu przedmiotu Umowy Wykonawca niezwłocznie zwróci Zamawiającemu wszystkie materiały, które otrzymał od Zamawiającego.
4. Wykonawca jest zobowiązany do wykonania umowy z poszanowaniem przepisów dotyczących praw autorskich.
5. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności, z wyłączeniem zapisu §3 ust. 5.
6. W sprawach nieuregulowanych umową mają ważność przepisy Kodeksu Cywilnego.
7. Ewentualne spory wynikłe w związku z realizacją postanowień niniejszej Umowy, Strony będą rozstrzygać polubownie. W razie braku porozumienia spory będą podlegać rozstrzygnięciu przez sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
8. Umowę sporządzono w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, jeden dla Wykonawcy i dwa dla Zamawiającego.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**

RADCA PRAWNY  
*A. Matysjak*  
dr Anna Matysjak  
29.10.2015 r.

